

Zeitschrift: Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

Band: 37 (1980)

Heft: 10

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

10/1980, 37. Jahrgang
Erscheint zehnmal jährlich

Inhalt

Editorial

3 Planung als Instrument des Volkes

Planen

4 Regionalplanung

9 Planung in der Gemeinde (EDV/Leasing)

Energie im Bauwesen

21 Infrarot-Thermographie – Mehr als nur Wärmebild

24 Energiesparen/Heizsysteme

Das Quartier

32 Wohnüberbauung Altried, Schwamendingen

Mosaik

35 Messen

Umwelttechnik

36 Entsorg 80, Essen

Altbau-Modernisierung

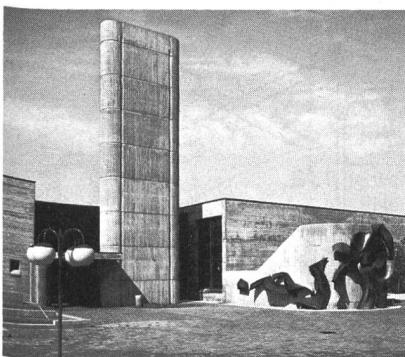
40 Eröffnungsreferat, Standbesprechungen

Bauen

45 Isolation und Schallschutz

VLP-Nachrichten

Markt



Der dreiteilige Aufbau des Schiedel-Isolierkamins – Schamotteraustrichrohr – Steinwollisolierplatte – Mantelelement – garantiert eine minimale Abkühlung der Rauchgase und beeinflusst somit den Auftrieb positiv.

Dass der Kamin auch als gestalterisches Element in die moderne Architektur einbezogen werden kann, zeigt die Schiedel-Isolierkaminanlage des Schulhauses Volketswil ZH.

Der Schiedel-Isolierkamin ist ein Produkt der Zürcher Ziegelerien.

Impressum

Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP). Direktor: Dr. Rud. Stüdeli, Schänzlihalde 21, 3013 Bern, Telefon 031 42 64 44

Verlag Vogt-Schild AG, Solothurn und Zürich

Redaktion

Chefredaktor: Marcel Hammel,
Verlag Vogt-Schild AG
H. U. Remund, dipl. Architekt und Planer,
6204 Sempach (Fachteil Planen)
Dr. R. Stüdeli, Direktor VLP, 3013 Bern
(Fachteil VLP)
Bruno Frangi, Bundeshaus-Redaktor,
3000 Bern

Redaktionsadresse

Redaktion «plan»,
Verlag Vogt-Schild AG, CH-4501 Solothurn,
Telefon 065 21 41 31, Telex 34 646

Redaktionskommission

Dr. R. Stüdeli, Bern, Vorsitz;
Dr. U. Luder, Solothurn; C. Haenggli, Solothurn;

M. Hammel, Solothurn; H. U. Remund,
dipl. Architekt/Planer, Sempach; Dr. Th. Pfisterer,
Aarau; R. Röthlisberger, VLP, Bern

Verlag, Druck, Abonnemente

Vogt-Schild AG, Druck und Verlag
Dornacherstrasse 39, CH-4501 Solothurn,
Telefon 065 21 41 31, Telex 34 646
Verlagsleiter: Hans Rölli

Jahresabonnement für 10 Ausgaben:
Schweiz Fr. 48.– (Ausland plus Fr. 12.– Porto).
Einzelheft Fr. 5.50 plus Porto, PC 45-4

Inseratenverwaltung

Vogt-Schild AG, VS-Annoncen, Kanzleistrasse 80,
Postfach, CH-8026 Zürich,
Telefon 01 242 68 68, Telex 55 426
Geschäftsleiter: W. Hochuli

Copyright

by Vogt-Schild AG, CH-4501 Solothurn



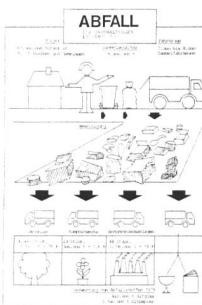
Zahlreiche Schweizer Gemeinden sind in den letzten Jahren mit den Problemen der Beschaffung und Einführung eines EDV-Systems zur rationalen Bewältigung ihrer Verwaltungsaufgaben konfrontiert worden. Ein gutes Beispiel für koordinierte und effiziente Planung liefert Zollikon, deren EDV-Anlage heute weitgehend ausgebaut ist. Lesen Sie auf Seite 10 den Werdegang dieses Projektes.



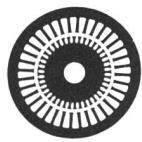
Trotz der energiepolitisch unsicheren Lage auch in der Schweiz, wird die Infrarot-Thermographie vom Baufachmann bisher nur wenig eingesetzt. Um was es sich bei dieser Mess-technik handelt lesen Sie auf Seite 21.



Ein Grundeigentümer entschliesst sich nach 35 Jahren, zur Aufgabe seines bäuerlichen Betriebes. Statt dem Boden dem spekulativen Wohnungsbau preiszugeben, verwirklicht er ein Siedlungsprojekt, das aufgrund eines von ihm veranstalteten Wettbewerbs ausgewählt worden ist. Mehr über dieses Projekt lesen Sie in der Rubrik «Das Quartier».



Im September fand erstmals in Essen die Entsorga, Fachmesse für Städtereinigung und Abfallwirtschaft, statt. Im Zeichen von Energie- und Rohstoffverknappung rücken Fragen der Abfallverwertung immer mehr ins Blickfeld der Öffentlichkeit. Über die Messe berichten wir auf Seite 36.



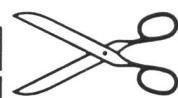
Zürich
Badenerstr. 329/Albisriederplatz
8040 Zürich, Tel. 01/54 33 54

Industrie-Leasing AG

Lausanne
Place Chauderon 4, case postale
1000 Lausanne 9, tél. 021/20 63 35

Take it easy.

Leasing-Objekt
Anschaffungswert
Firma
Kontaktperson
Adresse
Telefon
Leasing.



Ja,
wir möchten
unverbindliche
Informationen der
Industrie-Leasing AG
Badenerstrasse 329
8040 Zürich

Mit der Industrie-Leasing AG